

Einspritzpumpen Demontage- und Montage-Werkzeug-Satz, für Ford 2.0 ECOblue



WERKZEUGE

- 1 Stützbolzen, zu verwenden wie OEM 303-1635/3
- 2 Grundplatte, zu verwenden wie OEM 303-1635/1
- 3 Befestigungsschrauben mit Muttern
- 4 Abdrückschraube, zu verwenden wie OEM 303-1635/2
- 5 Abdeckung
- 6 Montageschraube, zu verwenden wie OEM 303-1635/6

ACHTUNG

Lesen Sie die Bedienungsanleitung und die enthaltenen Sicherheitshinweise aufmerksam durch, bevor Sie das Produkt verwenden. Benutzen Sie das Produkt korrekt, mit Vorsicht und nur dem Verwendungszweck entsprechend. Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise kann zu Schäden, Verletzungen und Erlöschen der Gewährleistung führen. Bewahren Sie diese Anleitungen für späteres Nachlesen an einem sicheren und trockenen Ort auf. Legen Sie die Bedienungsanleitung bei, wenn Sie das Produkt an Dritte weitergeben.

VERWENDUNGSZWECK

Dieser Werkzeugsatz dient zum Aus- und Einbau der Diesel-Hochdruckpumpe. Das Hochdruckpumpenrad wird in korrekter Position gehalten und eine Anpassung der Motor-Steuerzeiten ist nicht erforderlich. Die enthaltenen Werkzeuge sind geeignet für folgende Modelle:

Hersteller	Modell	Baujahr	Motor	Motorcode
Ford	Transit	2016-	2.0 TDCi ECOblue	YLFS / YMFS / YNFS / YLF6 / YMF6 YNF6 / YLR6 / YMR6 / YNRS
	Transit Custom			
	Tourneo Custom			

SICHERHEITSHINWEISE

- Halten Sie Kinder und andere unbefugte Personen vom Arbeitsbereich fern.
- Lassen Sie Kinder nicht mit dem Werkzeug oder dessen Verpackung spielen
- Verwenden Sie das Werkzeug nicht, wenn Teile fehlen oder beschädigt sind.
- Verwenden Sie das Werkzeug nur für den vorgesehenen Zweck.
- Legen Sie beinhaltende Werkzeuge niemals auf die Fahrzeugbatterie. Gefahr von Kurzschluss.
- Vorsicht bei Arbeiten am laufenden Motor. Lose Kleidung, Werkzeuge und andere Gegenstände können von drehenden Teilen erfasst werden und schwere Verletzungen verursachen.
- Vorsicht bei Arbeiten an heißen Motoren, es besteht Verbrennungsgefahr!

SICHERHEITSHINWEISE

- Entfernen Sie vor der Reparatur den Zündschlüssel, so verhindern Sie ein versehentliches Starten des Motors und einen dadurch entstehenden Motorschaden.
- Diese Anleitung dient als Kurzinformation und ersetzt keinesfalls ein Werkstatthandbuch. Entnehmen Sie bitte technische Angaben wie Drehmomentwerte und Hinweise zur Demontage und Montage immer der fahrzeugspezifischen Serviceliteratur.
- Drehen Sie den Motor nur in normale Drehrichtung (im Uhrzeigersinn), soweit nicht anders angegeben.

UMWELTSCHUTZ

Recyceln Sie unerwünschte Stoffe, anstatt sie als Abfall zu entsorgen. Verpackungen sind zu sortieren, einer Wertstoffsammelstelle zuzuführen und umweltgerecht zu entsorgen. Erkundigen Sie sich bei Ihrer örtlichen Abfallbehörde über Recyclingmaßnahmen. Entsorgen Sie dieses Produkt am Ende seiner Lebensdauer umweltgerecht.

**VORBEREITUNG**

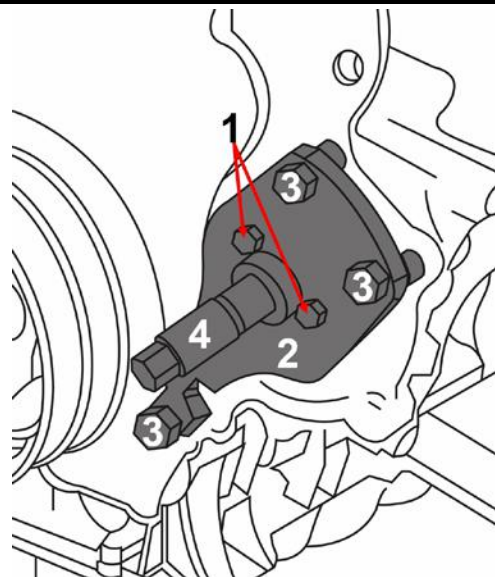
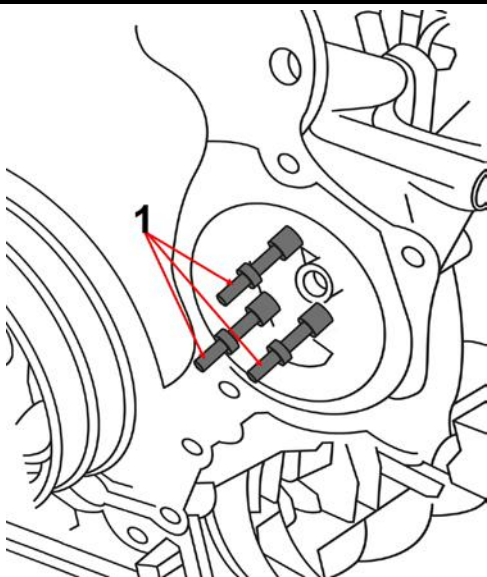
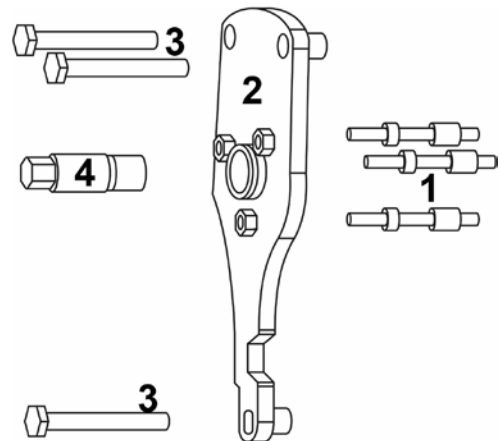
Entfernen Sie Antriebsriemen und Riemenspanner, des Weiteren sind Demontageschritte je nach Antriebsart erforderlich (Allrad-, Heck- oder Frontantrieb). Infos dazu sind einer fahrzeugspezifische Reparaturanleitung zu entnehmen.

ACHTUNG

Das Gewinde der Abdrückschraube muss sauber und mit Molybdändisulfid-Fett gefettet sein. Nichtbeachtung kann zu Beschädigung des Werkzeugs führen.

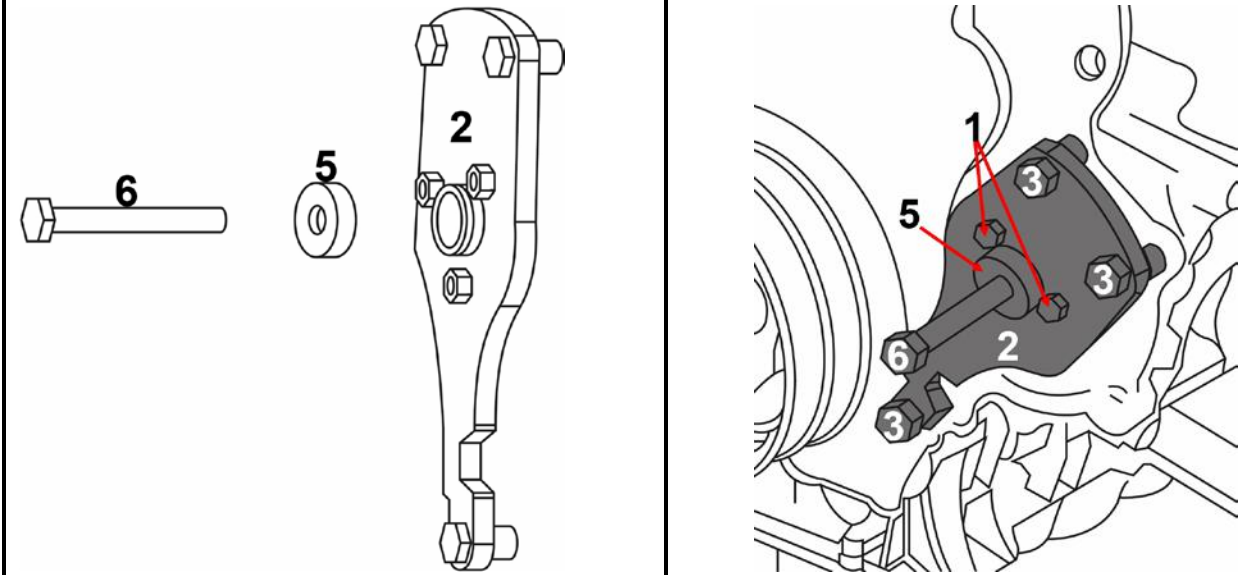
DEMONTAGE

1. Deckel vom Steuergehäuse entfernen.
2. Befestigungsschraube vom Antriebsrad der Einspritzpumpe entfernen.
3. Stützbolzen (1) in das Antriebsrad der Einspritzpumpe einsetzen.
4. Grundplatte (2) aufsetzen und Stützbolzen (1) an der Grundplatte befestigen.
5. Abdrückschraube (4) in die Grundplatte (2) einsetzen und die Grundplatte mit den drei Schrauben (3) am Motorblock befestigen.
6. Abdrückschraube (4) im Uhrzeigersinn drehen, um das Antriebsrad von der Einspritzpumpe zu trennen.



MONTAGE

1. Abrückschraube (4) entfernen und Abdeckung (5) anbringen.
2. Einspritzpumpe in korrekter Position einbauen.
3. Montageschraube (6) durch die Pumpenplatte schieben, um die Einspritzpumpe einzurücken
4. Ein wenig Molybdändisulfid-Fett auf die Unterseite des Schraubenkopfes auftragen.
5. Montageschraube mit geeignetem Schraubenschlüssel im Uhrzeigersinn drehen, um die Einspritzpumpe zurück in das Antriebsrad zu ziehen.



NOTIZEN

Injection Pump Removal and Installing Tool Set for Ford 2.0 ECOblue



TOOLS

1. Support bolt, to be used as OEM 303-1635/3
2. Base plate, to be used as OEM 303-1635/1
3. Fastening screws with nuts
4. Pressure screw, to be used as OEM 303-1635/2
5. Cover
6. Mounting screw, to be used as OEM 303-1635/6

ATTENTION

Read the operating instructions and all safety instructions contained therein carefully before using the product. Use the product correctly, with care and only according to the intended purpose. Non-compliance of the safety instructions may lead to damage, personal injury and to termination of the warranty. Keep these instructions in a safe and dry location for future reference. Enclose the operating instructions when handing over the product to third parties.

INTENDED USE

This tool set is used to remove and install the diesel high-pressure pump. The high-pressure pump sprocket is held in the correct position and the engine control times do not need to be adjusted. The tools included are suitable for the following models:

Manufacturer	Model	Year	Engine	Engine code
Ford	Transit	2016-	2.0 TDCi ECOblue	YLFS / YMFS / YNFS / YLF6 / YMF6 YNF6 / YLR6 / YMR6 / YNRS
	Transit Custom			
	Tourneo Custom			

SAFETY INFORMATIONS

- Keep children and other persons away from the working area.
- Do not allow children to play with this tool or its packaging.
- Do not use the tool if parts are missing or damaged.
- Use the tool for the intended purpose only.
- Never place the tool on the vehicle battery. There is a risk of a short circuit.
- Be careful when working on running engines. Loose clothing, tools and other objects can be caught by rotating parts and cause serious injury.
- Be careful when working on hot engines because of the risk of burn injuries!

SAFETY INFORMATION

- If you remove the ignition key before repairing, you can prevent the engine from being started accidentally and resulting in engine damage.
- This manual serves as a brief guide and does not replace a workshop manual. Always refer to the vehicle-specific service literature, particularly the technical data such as torque values and instructions for disassembly/assembly, etc.
- Turn the engine only in the normal direction of rotation (clockwise unless otherwise specified).

ENVIRONMENTAL PROTECTION

Recycle unwanted materials instead of disposing of them as waste. Packaging should be sorted, taken to a recycling centre and disposed of in a manner which is compatible with the environment. Contact your local solid waste authority for recycling information. Dispose of this product at the end of its working life environmentally.

**PREPARATION**

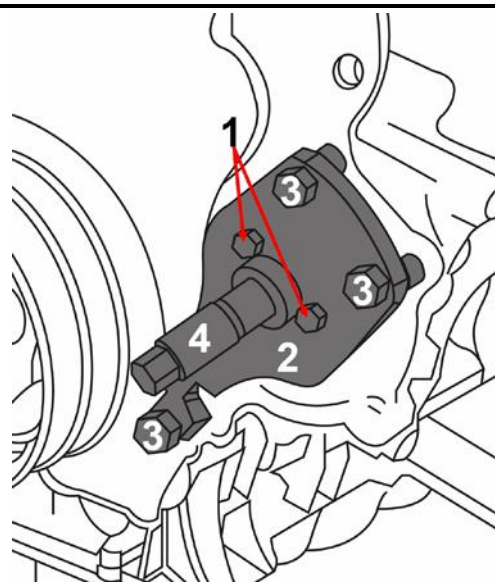
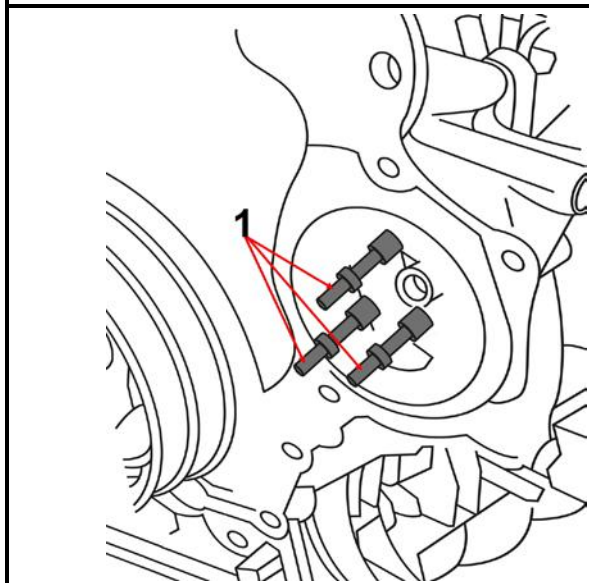
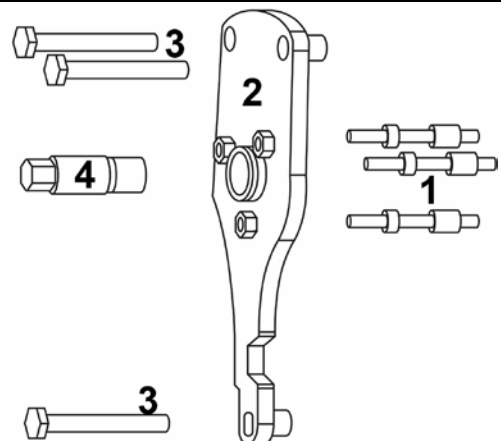
Remove the drive belt and belt tensioner; furthermore, dismantling steps are required depending on the type of drive (all-wheel, rear-wheel or front-wheel drive). Information on this can be found in a vehicle-specific repair manual.

ATTENTION

The thread of the pressure screw must be clean and greased with molybdenum disulphide grease. Failure to do so can damage the tool.

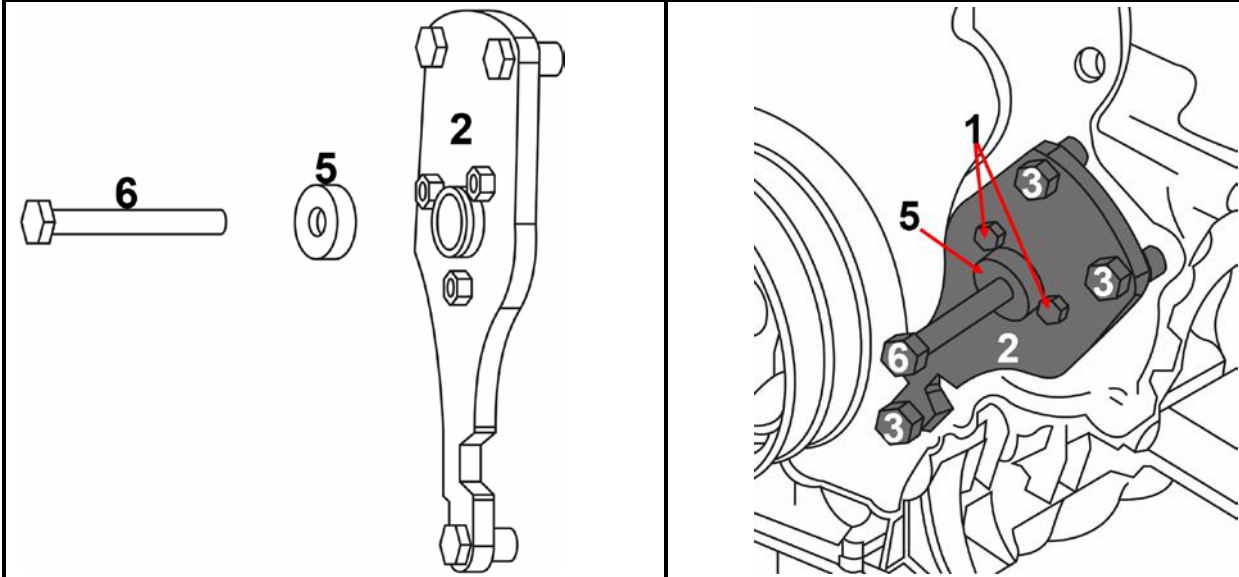
REMOVING

1. Remove the cover from the control housing.
2. Remove the fastening screw from the drive wheel of the injection pump.
3. Insert the support bolt (1) into the drive wheel of the injection pump.
4. Put the base plate (2) onto the support bolts and fasten the support bolt (1) to the base plate.
5. Insert the pressure screw (4) into the base plate (2) and fasten the base plate to the engine block with the three screws (3).
6. Turn the pressure screw (4) clockwise to separate the drive gear from the injection pump.



MOUNTING

1. Remove the pressure screw (4) and attach the cover (5).
2. Install injection pump in correct position.
3. Push the mounting screw (6) through the pump plate to engage the injection pump
4. Apply a little molybdenum disulfide grease to the underside of the screw head.
5. Turn the mounting screw clockwise with a suitable wrench to pull the injection pump back into the drive wheel.



NOTE

Jeu d'outils de démontage et de montage de pompes d'injection, pour Ford 2.0 ECOblue



OUTILS

- 1 Goujon de support, à utiliser comme OEM 303-1635/3
- 2 Plaque de base, à utiliser comme OEM 303-1635/1
- 3 Vis de fixation avec écrous
- 4 Vis d'expulsion, à utiliser comme OEM 303-1635/2
- 5 Capot
- 6 Vis de montage, à utiliser comme OEM 303-1635/6

ATTENTION

Veuillez lire attentivement la notice d'utilisation et les consignes de sécurité avant d'utiliser le produit. Utilisez correctement le produit, avec prudence et uniquement en conformité avec l'utilisation prévue. Ne pas respecter les instructions et consignes de sécurité peut entraîner des blessures, des dommages matériels et l'annulation de la garantie. Conservez ce manuel en lieu sûr et sec, afin de pouvoir le consulter ultérieurement. Veuillez joindre le présent mode d'emploi au produit si vous le transmettez à des tiers.

UTILISATION PRÉVUE

Ce jeu d'outils permet de monter et de démonter la pompe diesel haute pression. La poulie de la pompe haute pression est maintenue à la bonne position et le réglage des temps de distribution du moteur n'est donc pas nécessaire. Les outils inclus conviennent pour les modèles suivants :

Fabricant	Modèle	Année de construction	Moteur	Code moteur
Ford	Transit	2016-	2.0 TDCi ECOblue	YLFS / YMFS / YNFS / YLF6 / YMF6 / YNF6 / YLR6 / YMR6 / YNRS
	Transit Custom			
	Tourneo Custom			

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Maintenez à l'écart les enfants et toutes les autres personnes non autorisées de la zone de travail.
- Ne permettez jamais que des enfants jouent avec l'outil ou avec son emballage.
- N'utilisez pas l'outil lorsque des pièces manquent ou sont endommagées.
- N'utilisez l'outil qu'aux fins prévues.
- Ne posez jamais les outils de ce jeu sur la batterie du véhicule. Risque de court-circuit.
- Soyez prudent lorsque vous allez exécuter des travaux sur des moteurs en fonctionnement. Les vêtements mal ajustés, outils et autres objets peuvent être happés par les composants en rotation et provoquer de graves blessures.
- Soyez prudent lorsque vous allez exécuter des travaux sur des moteurs chauds, il y a risque de brûlures !

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Retirez la clé de contact avant d'entamer la réparation, vous évitez ainsi de démarrer le moteur par inadvertance et, en conséquence, des dommages du moteur.
- Ces instructions sont fournies à titre d'information brève, elles ne remplacent en aucun cas un manuel d'atelier. Veuillez toujours observer les données techniques, comme les valeurs de couple, instructions de démontage et montage, etc., contenues dans les documents d'atelier de votre véhicule spécifique.
- Faites tourner le moteur uniquement dans le sens de rotation normal (sauf indication contraire, le sens des aiguilles d'une montre).

PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

Recyclez les matières indésirables au lieu de les jeter comme déchets. Les emballages doivent être triés, envoyés à un point de collecte de recyclage et éliminés dans le respect de l'environnement. Consultez votre autorité locale de gestion des déchets à propos des mesures de recyclage à appliquer. Éliminez ce produit de façon écologique à la fin de sa vie utile.

**PRÉPARATION**

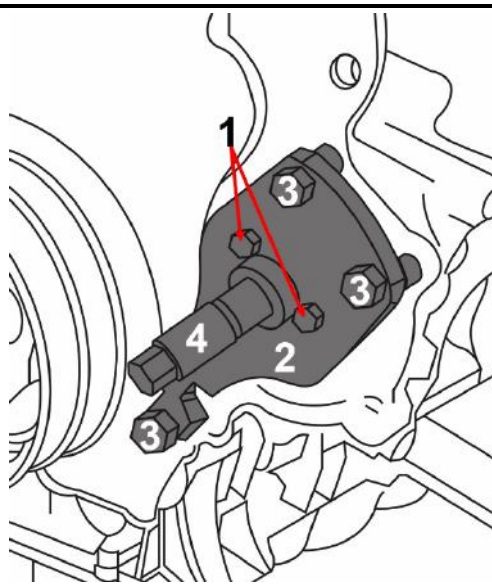
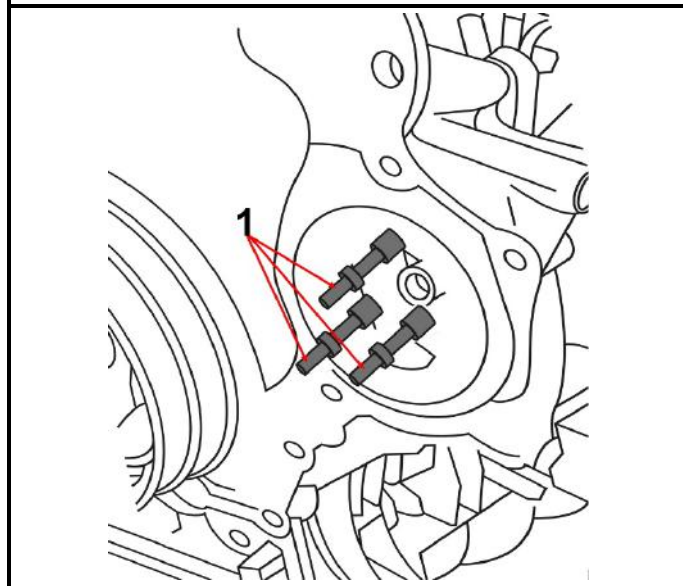
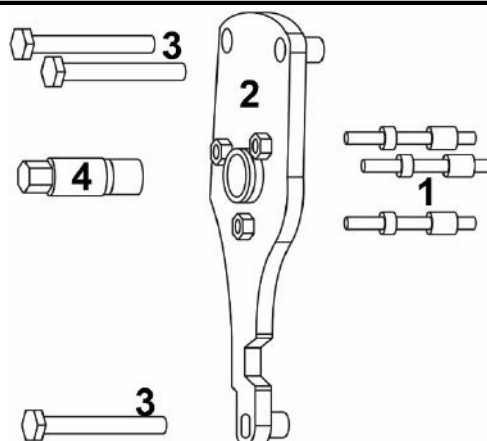
Retirez la courroie d'entraînement et son tendeur. Ensuite, des procédures de démontage spécifiques en fonction du type d'entraînement (traction intégrale, avant ou arrière) sont nécessaires. Des informations à ce sujet figurent dans le manuel de réparation spécifique au véhicule.

ATTENTION

Le filetage de la vis d'expulsion doit être propre et graissé avec de la graisse de bisulfure de molybdène. Ne pas respecter cette consigne peut entraîner l'endommagement de l'outil.

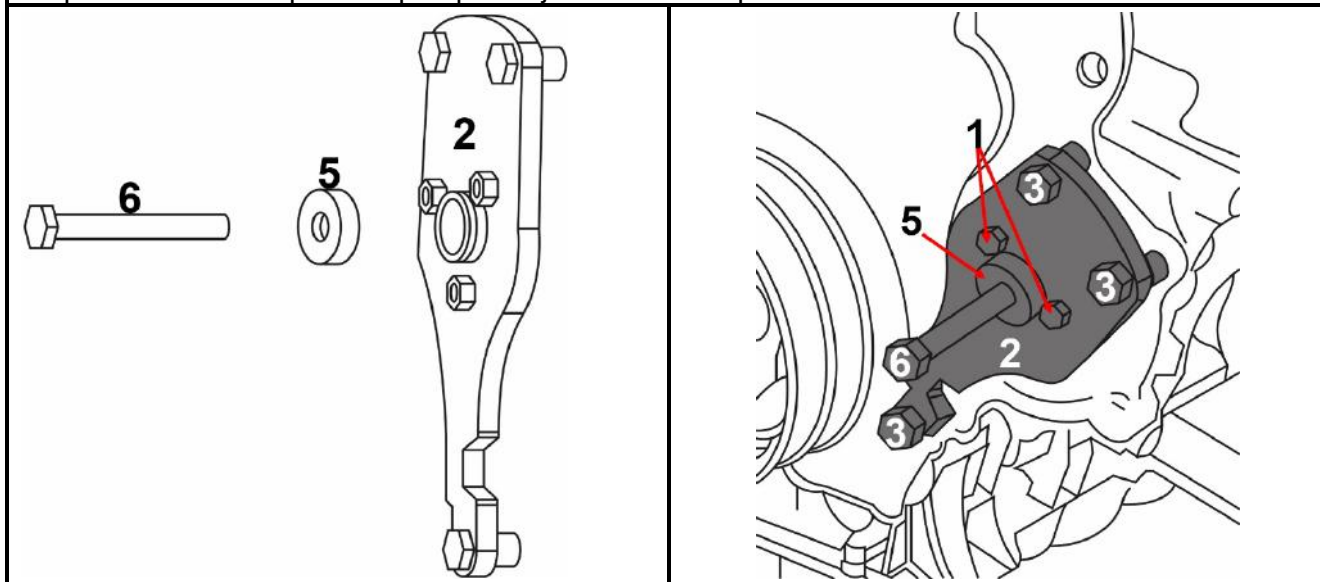
DÉMONTAGE

1. Retirez le couvercle du carter de distribution.
2. Retirez la vis de fixation de la poulie d'entraînement de la pompe d'injection.
3. Insérez le goujon de support (1) dans la poulie d'entraînement de la pompe d'injection.
4. Placez la plaque de base (2) et fixez le boulon de support (1) sur la plaque de base.
5. Insérez la vis d'expulsion (4) dans la plaque de base (2) et fixez cette dernière au bloc moteur à l'aide des trois vis (3).
6. Tournez la vis d'expulsion (4) dans le sens des aiguilles d'une montre pour séparer la poulie d'entraînement de la pompe d'injection.



MONTAGE

1. Retirez la vis d'expulsion (4) et fixez le couvercle (5).
2. Installez la pompe d'injection à la bonne position.
3. Poussez la vis de montage (6) à travers la plaque de pompe pour engager la pompe d'injection
4. Appliquez un peu de graisse de bisulfure de molybdène sur la face inférieure de la tête de vis.
5. Tournez la vis de fixation dans le sens des aiguilles d'une montre à l'aide d'une clé appropriée pour remettre en place la pompe d'injection dans la poulie d'entraînement.



NOTES

Juego de herramientas de desmontaje y montaje de la bomba de inyección, para Ford 2.0 ECOblue



HERRAMIENTAS

- 1 Perno de soporte, para ser utilizado como el OEM 303-1635/3
- 2 Placa base, para ser utilizada como OEM 303-1635/1
- 3 Tornillos de fijación con tuercas
- 4 Tornillo de extracción, para ser utilizado como OEM 303-1635/2
- 5 Cubierta
- 6 Tornillo de montaje, para ser utilizado como OEM 303-1635/6

ATENCIÓN

Lea atentamente el manual de instrucciones y todas las instrucciones de seguridad antes de utilizar el producto. Utilice el producto de forma correcta, con precaución y solo de acuerdo con su uso previsto. El incumplimiento de las instrucciones de seguridad puede provocar daños, lesiones y la anulación de la garantía. Guarde estas instrucciones en un lugar seguro y seco para futuras consultas. Incluya el manual de instrucciones si entrega el producto a un tercero.

USO PREVISTO

Este juego de herramientas sirve para desmontar e instalar la bomba de alta presión diésel. La rueda de la bomba de alta presión se mantiene en la posición correcta y no es necesario ajustar la sincronización del motor. Las herramientas incluidas son adecuadas para los siguientes modelos:

Fabricante	Modelo	Año de fabricación	Motor	Código del motor
Ford	Transit	2016-	2.0 TDCi ECOblue	YLFS / YMFS / YNFS / YLF6 /
	Transit Custom			YMF6 / YNF6 / YLR6 / YMR6 /
	Tourneo Custom			YNRS

INDICACIONES DE SEGURIDAD

- Mantenga a los niños y otras personas no autorizadas lejos del área de trabajo.
- No permita que los niños jueguen con la herramienta o su embalaje.
- No utilice la herramienta si faltan piezas o están dañadas.
- Utilice la herramienta solo para el fin previsto.
- Nunca coloque las herramientas contenidas sobre la batería del vehículo. Peligro de cortocircuito.
- Tengan cuidado cuando trabajen en un motor en marcha. La ropa holgada, herramientas y otros objetos pueden quedar atrapados en las piezas giratorias y causar lesiones graves.
- ¡Precaución al trabajar con motores calientes, existe peligro de quemaduras!

INDICACIONES DE SEGURIDAD

- Retire la llave de encendido antes de la reparación, así evitará un arranque accidental del motor y los daños en el mismo que podrían producirse en consecuencia.
- Este manual pretende ser una información breve y en ningún caso sustituye a un manual de taller. Por favor, consulte siempre la literatura de servicio específica del vehículo para obtener información técnica como los valores de par de apriete y las instrucciones de desmontaje y montaje.
- Gire el motor solo en el sentido normal de rotación (en el sentido de las agujas del reloj), a menos que se especifique lo contrario.

PROTECCIÓN AMBIENTAL

Recicle las sustancias no deseadas, en lugar de tirarlas a la basura. Los embalajes deben ser clasificados, llevados a un centro de reciclaje y desechados de forma respetuosa con el medio ambiente. Consulte con la autoridad local de gestión de residuos sobre las posibilidades de reciclaje. Deseche este producto al final de su vida útil de forma respetuosa con el medio ambiente.

**PREPARACIÓN**

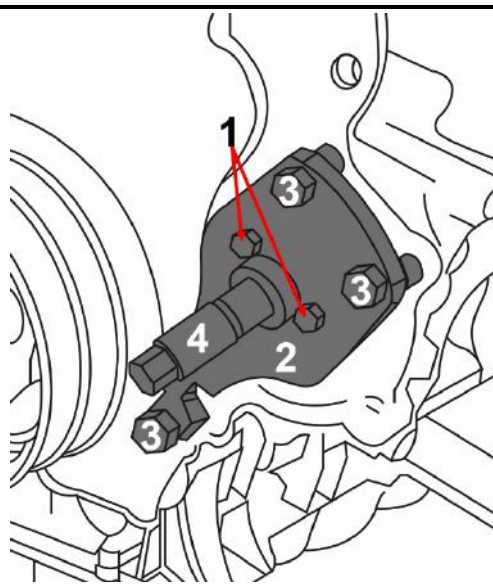
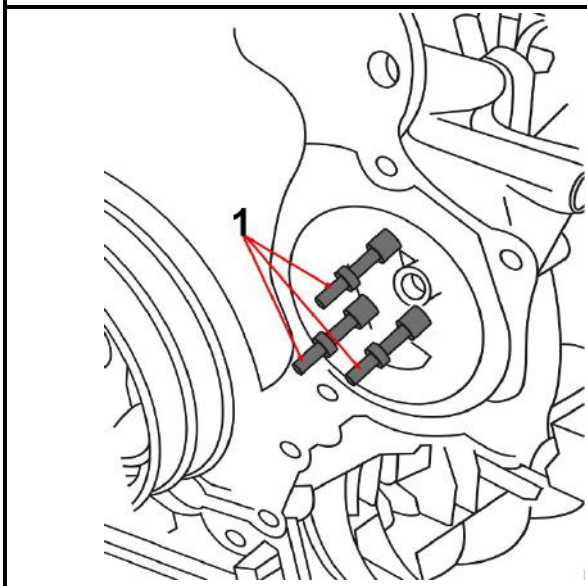
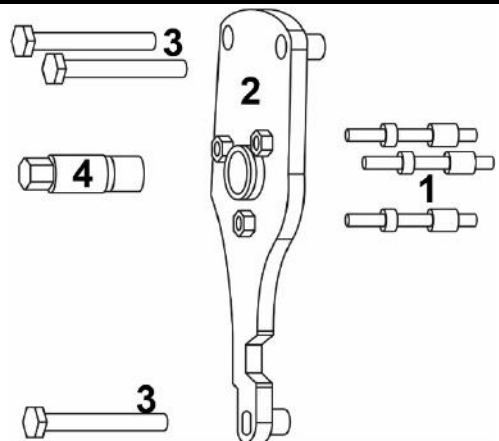
Retire la correa de transmisión y el tensor de la correa, además se requieren pasos de desmontaje dependiendo del tipo de tracción (tracción total, tracción trasera o tracción delantera). Puede encontrar información al respecto en un manual de reparación específico del vehículo.

ATENCIÓN

La rosca del tornillo de extracción debe estar limpia y engrasada con grasa de disulfuro de molibdeno. Si no lo hace, puede dañar la herramienta.

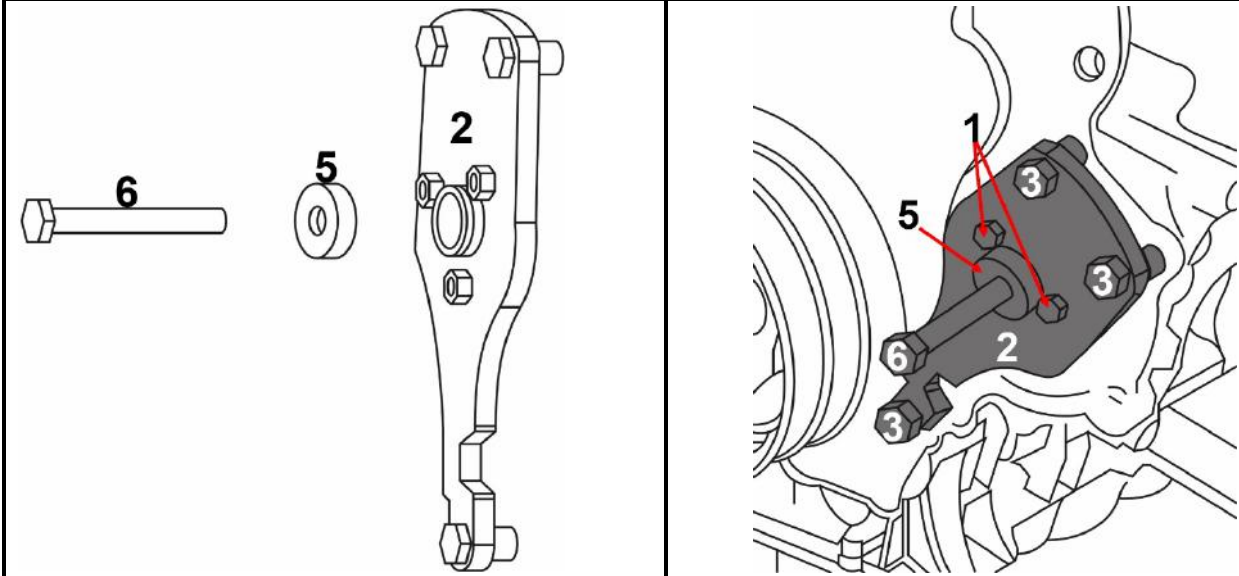
DESMONTAJE

1. Retire la tapa de la caja de control.
2. Retire el tornillo de fijación de la rueda de accionamiento de la bomba de inyección.
3. Introduzca el perno de soporte (1) en la rueda de accionamiento de la bomba de inyección.
4. Coloque la placa base (2) y fije el perno de soporte (1) a la placa base.
5. Introduzca el tornillo de extracción (4) en la placa base (2) y fije la placa base al bloque del motor con los tres tornillos (3).
6. Gire el tornillo de extracción (4) en el sentido de las agujas del reloj para separar la rueda de accionamiento de la bomba de inyección..



MONTAJE

1. Retire el tornillo de extracción (4) y coloque la cubierta (5).
2. Instale la bomba de inyección en la posición correcta.
3. Empuje el tornillo de montaje (6) a través de la placa de la bomba para acoplar la bomba de inyección.
4. Aplique un poco de grasa de disulfuro de molibdeno en la parte inferior de la cabeza del tornillo.
5. Gire el tornillo de fijación en el sentido de las agujas del reloj con una llave adecuada para volver a introducir la bomba de inyección en la rueda de accionamiento.



APUNTES